

Offizielles Mitteilungsorgan des ESV
Communications officielles de l'AFLS

Sägemehl splitter

Eclats de sciure

In dieser Ausgabe / Dans cette édition

- + Mitteilungen / Communications
- + Wir gratulieren / Wir trauern
- + Verbands- und Vereinsnachrichten
- + Veteranenecke



Mitteilungen des ZV ESV

Der ZV besichtigte am Freitag, 2. Oktober die beiden Bewerber für das ESAF 2025 im Verbandsgebiet des NOSV. Am Samstagvormittag wurde in Wald (ZH) eine ordentliche ZV-Sitzung durchgeführt.

Besichtigung der Kandidaturen ESAF 2025 im Raum NOSV

Pünktlich um 10.00 Uhr konnten der Präsident des Bewerber-OK's, Michael Götte und der ESV Obmann, Markus Lauener, die Anwesenden in St. Gallen zur Besichtigung begrüßen. In der zweistündigen Präsentation mit der Führung auf dem angedachten Festplatz und der dazugehörenden Infrastruktur konnte sich der ZV von der Vorbereitungsarbeit der St. Galler ein Bild machen.

Danach reisten die Mitglieder des ZV weiter ins Glarnerland, wo sie von Jakob Kamm, dem Bewerber-OK-Präsidenten, mit seinem Team empfangen wurden. Auch hier wurde dem ZV in zwei Stunden die Vorbereitungsarbeiten mit einer Führung dargelegt.

Der ZV orientierte sich bei der Besichtigung am vorliegenden Bericht der Expertengruppe „Vorprüfung ESAF“, welche am 2. Juli 2020 die beiden Kandidaten besichtigt hat. Fazit des ZV ESV: Beide Bewerber sind sowohl nach Ansicht der Expertengruppe, wie auch des ZV in der Lage, das ESAF 2025 durchzuführen. Aus diesem Grund wird der ZV keine Empfehlung zur Wahl des Festortes ESAF 2025 im Raum NOSV für die AV vom 6./7. März 2021 in Chur abgegeben.

Antrag Schwingersektion Nidwalden

für finanziellen Beitrag zur Schwinghallen-Erweiterung bewilligt

Die Schwingersektion Nidwalden hat dem ESV einen detaillierten Antrag um finanzielle Unterstützung der geplanten Schwinghallen-Erweiterung in Stans gestellt. Der ZV hat den Antrag eingehend geprüft und wird der Schwingersektion Nidwalden Fr. 10'000.- nach dem erstellten Rohbau überweisen.

Stabilisierungskonzept ESV 2020 von Swiss Olympic bewilligt

Das eidgenössische Parlament hat für den Sport, der durch die Corona-Pandemie arg durchgeschüttelt wurde, für dieses Jahr 92 Mio CHF zusätzliche Mittel gesprochen. Dies weil der Sport heute in der Schweiz mit 11.4 Mia CHF und 97'900 gerechneten Vollzeitstellen seinen Beitrag zur Schweizer Wirtschaft leistet und deshalb ein ernstzunehmender Zweig ist. Auch dem ESV wurde nach einem Berechnungsschlüssel des BASPO (Bundesamt für Sport) ein Beitrag zur sogenannten Stabilisierung zugesprochen. Der Beitrag liegt aber im Bereich dessen, in welchem auf ein detailliertes Umsetzungskonzept verzichtet werden kann. Die Geschäftsstelle ESV hat in den letzten Wochen ein vereinfachtes Umsetzungskonzept ausgearbeitet, welches vorsieht, dass der vorgesehene Betrag stufengerecht verteilt wird.

Das Umsetzungskonzept wurde von Swiss Olympic geprüft und freigegeben. Die Vereinbarung „COVID-19-Bundesbeiträge 2020“ ist nun gegenseitig unterzeichnet worden. Der Prozess der Aus-

zahlung an die Teilverbände wird durch den Ressortleiter Finanzen, Peter Achermann, vorgenommen und die Geschäftstabelle des ESV wird für das Reporting der Geldverwendung verantwortlich sein.

Bergkranzfestverteiler 2021

An der TK-Sitzung vom 17. September 2020 wurde der Bergkranzfestverteiler erarbeitet und dem ZV zur Genehmigung übermittelt. Der ZV hat den vorgelegten Verteiler einstimmig genehmigt:

SCHWINGER	13.06./20.06.21	11.07./18.07.21	25.07./01.08.21	20.06.2021	17.07.2021	15.08.2021	
VERBAND	Stoos	Rigi	Brünig	Schwarzsee	Weissenstein	Schwägälp	Total
BKSV	20		50	35		20	125
ISV	50	50	50		25		175
NOSV		20		20	25	50	115
NWSV		20	20		40		80
SWSV	20			35		20	75
Total	90	90	120	90	90	90	570

Schwinger / Kampfrichter / Betreuer ENST 2021 in Schwarzenburg (29. August)

Die TKJ hat an der Sitzung vom 24. September 2020 den Verteiler für die Schwinger, Kampfrichter und Betreuer des ENST 2021 erarbeitet. Dieser wurde dem ZV vorgelegt. Der Antrag wurde einstimmig genehmigt:

Verband	Pro Kategorie	Total	Ersatz/Kategorie	Ersatz total	Betreuer total
BKSV	10	30	2	6	4
ISV	15	45	2	6	4
NOSV	11	33	2	6	4
NWSV	7	21	2	6	4
SWSV	7	21	2	6	4
Total	50	150	10	30	20

Jeder Teilverband stellt drei Kampfrichter und dazu kommt je ein Ersatzkampfrichter.

Informationen zum Jubiläumsschwingfest 2021 in Appenzell (5. September)

Obmann Markus Lauener, TL Stefan Strelbel und der Geschäftsstellenleiter Rolf Gasser konnten am 24. September an einer vom Präsidenten Reto Mock geleiteten Sitzung des OK des Jubiläumsschwingfest 125 Jahre ESV teilnehmen. Neben der ordentlichen Sitzung wurden auch der Festplatz und die Infrastruktu-

ren für die Einteilung, das Rechnungsbüro und die Schwinger-Garderoben besichtigt. Markus Lauener wie auch Stefan Strelbel konnten sich vom sehr guten Organisationsgrad und den guten, vorhandenen Infrastrukturen überzeugen. Zudem kann orientiert werden, dass betreffend verabschiedetem Verteiler für die Schwinger, Kampfrichter und Betreuer nichts geändert wird.

Schwinger / Kampfrichter / Betreuer Kilchberger Schwinget 2021 (25. September)

Ebenfalls wurde an der TK-Sitzung vom 17. September 2020 der Vorschlag für die Beschickung der Schwinger, Kampfrichter und Betreuer für das Kilchberger Schwinget 2021 erarbeitet und dem ZV als Antrag weitergeleitet. Der ZV hat diesen Antrag einstimmig genehmigt:

Verband	Schwinger	Kampfrichter	Ersatz-Kampfrichter	Betreuer
NOSV	14	1		5
ISV	17	1	1	5
BKSV	16	1	1	5
NWSV	6	1		3
SWSV	5	1		3
SK Zürich	2	1		0
Total	60	6	2	21

Zudem hat der ZV ebenfalls den Verteiler der nach Pflichtenheft dem ESV zustehenden 7'500 Tickets (inklusive Ehrenmitglieder, Schwingerkönige und Funktionäre) nach der internen Weisung „Tickets an ESAF und Schwingfesten mit

Eidg. Charakter“ vorgenommen. Die Teilverbände sind nun in der Pflicht, die Verteilung ihrerseits vorzunehmen.

Rolf Gasser
Leiter der Geschäftsstelle

Communications du CC AFLS

Le vendredi 2 octobre, le CC a visité les deux candidatures pour l'organisation de la FFLS 2025 dans la région de l'association NOS et s'est rendu à Wald (ZH) en fin de journée. Le samedi matin, le CC a siégé pour un comité ordinaire.

Visites des candidatures FFLS 2025 dans la région de l'association NOS

A 10 heures précises, le président du comité de candidature, Michael Götte, et le président de l'AFLS, Markus Lauener, ont accueilli les personnes présentes à Saint-Gall pour l'inspection. Au cours de la présentation de deux heures et la visite guidée de la place de fête et des infrastructures prévues, le CC a pu se faire une idée des travaux préparatoires de l'équipe de Saint-Gall. Ensuite, les membres du CC se sont rendus dans le Glarnerland, où ils ont été accueillis par Jakob Kamm, président du comité de candidature, avec la présence de son équipe. Là également, les travaux préparatoires ont été présentés au CC durant deux heures avec une visite guidée. Lors de ces visites, le CC s'est référé sur le rapport rédigé par le groupe d'experts "Examen préliminaire FFLS" après la visite des deux candidatures le 2 juillet 2020. Conclusion du CC AFLS : les deux candidatures sont, de l'avis du groupe d'experts et du CC, capables d'organiser la FFLS 2025. Pour cette raison, le CC ne fera pas de recommandation pour le choix du lieu de la FFLS 2025 dans la région de l'association NOS pour l'AD des 6 et 7 mars 2021 à Coire.

La demande de la section de lutte Nidwald pour un soutien financier pour la

rénovation du local de lutte est approuvée

La section de lutte de Nidwald a transmis au CC pour une demande détaillée pour le soutien de l'agrandissement du local de lutte à Stans. Le CC a étudié les documents reçus et versera le montant de Fr. 10'000.- à la fin des travaux de construction.

Concept de stabilisation AFLS 2020 approuvé par Swiss Olympic

Pour cette année, le Parlement fédéral a alloué 92 millions de francs supplémentaires au sport, qui a fortement été secouru par la pandémie du Corona. Ceci parce que le sport contribue à l'économie suisse avec 11,4 milliards de francs et 97'900 emplois à plein temps en Suisse aujourd'hui et constitue donc un secteur de l'industrie important. L'AFLS s'est également vu attribuer une contribution pour la stabilisation selon une clé de répartition de l'OFSP (Office fédéral du sport). Toutefois, la contribution se situe dans le domaine où l'on peut se passer d'un concept de mise en œuvre détaillé. Au cours des dernières semaines, le secrétariat central de l'AFLS a élaboré un concept de mise en œuvre simplifié, qui prévoit la répartition du montant alloué par niveaux. Le concept de mise en œuvre a été examiné et approuvé par Swiss Olympic.

La convention "COVID-19 Contributions fédérales 2020" est maintenant signé par les différentes parties. Le processus de paiement sera géré par le responsable res-

sort Finances, Peter Achermann, et le secrétariat de l'AFLS sera chargé de l'établissement des rapports sur l'utilisation de cet argent.

Répartition aux fêtes alpestres 2021

Lors de la séance de la CT du 17 septembre 2020, la répartition aux fêtes alpestres a été effectuées et soumis à l'approbation du CC. Le CC a approuvé à l'unanimité la répartition présentée :

Lutteurs	13.06/20.06.21	11.07/18.07.21	25.07./01.08.21	20.06.2021	17.07.2021	15.08.2021	
Association	Stoos	Rigi	Brünig	Schwarzsee	Weissenstein	Schwägalp	Total
BKSV	20		50	35		20	125
ISV	50	50	50		25		175
NOSV		20		20	25	50	115
NWSV		20	20		40		80
ARLS	20			35		20	75
Total	90	90	120	90	90	90	570

Lutteurs / Jurés / Accompagnants JFLE 2021 à Schwarzenburg (29 août)

La CTJ a, lors de sa séance du 24 septembre 2020, effectué la répartition des lutteurs, jurés et accompagnants pour la JFLE 2021. Cette dernière a été présenté au CC. La proposition a été accepté à l'unanimité:

Association	Par catégorie	Total	Remplaçants/catégorie	Total remplaçants	Accompagnants Total
BKSV	10	30	2	6	4
ISV	15	45	2	6	4
NOSV	11	33	2	6	4
NWSV	7	21	2	6	4
ARLS	7	21	2	6	4
Total	50	150	10	30	20

Chaque association régionale fournira trois jurés et un remplaçant.

Informations sur la fête de lutte du jubilé 2021 à Appenzell (5 septembre)

Le 24 septembre L'Obmann, Markus Lauener, le CT Stefan Strebel et le secrétaire général de l'AFLS Rolf Gasser ont assisté à une séance du CO de la fête de lutte du jubilé du 125e anniversaire de l'AFLS, présidée par Reto Mock, président du CO. En plus de la séance ordinaire, le site de la fête et l'infrastructure

pour le bureau de classement, le bureau des calculs et les vestiaires pour les lutteurs ont également été visités. Markus Lauener, ainsi que Stefan Strebel, ont pu se rendre compte de l'avancement de l'organisation et des bonnes infrastructures existantes. En plus, on peut dire que rien ne sera changé en ce qui concerne la liste de répartition approuvée pour les lutteurs, les juges et les accompagnants.

Lutteurs / Jurés / Accompagnants Fête du Kilchberg 2021 (25 septembre.)

Également lors de la séance de la CT du 17 septembre 2020, la proposition pour la répartition des lutteurs, des jurés et des accompagnants pour la fête du Kilchberg 2021 a été établie et transmise au CC en tant que proposition. Le CC a approuvé cette proposition à l'unanimité :

Association	Lutteurs	Jurés	Remplaçants Jurés	Accompagnants
NOSV	14	1		5
ISV	17	1	1	5
BKSV	16	1	1	5
NWSV	6	1		3
SWSV	5	1		3
SK Zürich	2	1		0
Total	60	6	2	21

En plus, le CC a également procédé à la distribution des 7'500 billets (y compris les membres honoraires, les rois de la lutte et les fonctionnaires) auxquels l'AFLS a droit selon la directive interne concern-

ant les "billets pour la FFLS et les fêtes de lutte à caractère fédéral". Il incombe dès lors aux associations régionales de procéder à la répartition des billets.

Rolf Gasser
Secrétaire général

Mitteilungen des ZV ESV

Verbesserung Betreuung der Schwinger in Magglingen

Es ist nicht selbstverständlich, dass der Eidgenössische Schwingerverband als nationale Sportart seit geraumer Zeit Schwinger nach Magglingen an die Eidgenössische Sportschule (EHSM) in den Kreis der internationalen Sportarten entsenden kann. Die Sportarten werden in drei Kategorien eingeteilt:

- Olympische Sportarten
- Nicht olympische Sportarten (international)
- Sportarten von nationaler Bedeutung. Dazu gehört das Schwingen

Erstmals als Schwinger absolvierten der Schwingerkönig des Jahres 2010 Kilian Wenger, Horboden, und der Baselländer Roger Erb aus Metzerlen eine Spitzensport-RS (2/2012). In die Spitzensport-RS 2/2016 rückten dann nach dem ESAF 2016 in Estavayer-le-Lac der Entlebucher Joel Wicki, Sörenberg, und Remo Käser, Alchenstorf, der Drittplatzierte des ESAF 2016, ein. Joel Wicki, der am ESAF 2016 wegen einer Verletzung nicht teilnehmen konnte, nutzte die Zeit der RS in Magglingen zum perfekten Aufbau seiner weiteren sportlichen Laufbahn, die den vorläufigen Höhepunkt mit dem Erstgekrönten-Titel am ESAF 2019 in Zug gefunden hat. Die Spitzensport RS 2/20 werden die jungen Eidgenossen vom ESAF 2019 Fabian Staudenmann, Rüscheegg, und Michael Wiget, Wünnewil, absolvieren.

Seit dem Jahre 2011 können Schwinger,

die definierte Kriterien erfüllen, pro Jahr bis zu 12 Wochen, sprich vier Wiederholungskurse, an der EHSM in Magglingen absolvieren. Die Auswahlkriterien werden durch die Technische Kommission des ESV festgelegt. Für die Periode 2020 – 2026 sind 21 Schwinger im Fachstab Sport eingeteilt. In den vergangenen Jahren organisierten sich die Schwinger für die WK's jeweils selber und die RS-Absolventen waren nicht wirklich betreut. Die Verantwortlichen des Fachstabs Sport des VBS / Baspo und der Technische Leiter des ESV (TL), Stefan Strebel, haben sich darauf geeinigt, dass inskünftig die Schwinger in Magglingen, wie dies bei allen anderen Sportarten bereits heute der Fall ist, besser und intensiver betreut sein müssen. Am 18. September 2020 konnten der Obmann Markus Lauener, der TL Stefan Strebel und der Leiter der Geschäftsstelle, Rolf Gasser, zwei Kandidaten für die zukünftige Betreuung in Magglingen empfangen, die sich in je rund einstündigen Interviews präsentierten. Den Vorzug hat dabei der Sportwissenschaftler Matthias Glarner, Schwingerkönig 2016, erhalten.

Der ZV hat an seiner letzten Sitzung das Thema der Betreuung in Magglingen intensiv besprochen und das vorgelegte Konzept des TL Stefan Strebel genehmigt. Zu berücksichtigen gilt auch, dass im Budget 2020 bereits die Position Betreuung der Schwinger in Magglingen vorgesehen ist.

Am 8. Oktober haben Stefan Strebel und Rolf Gasser mit Matthias Glarner die Modalitäten des Vertrages ausgehandelt und beide Seiten haben die Zusammenarbeit besiegelt. Der Schwingerkönig des Jahres 2016 hat einen befristeten Vertrag (November 2020 – März 2021) mit dem ESV. Glarner wird in der befristeten Zeit als AdA (Angehöriger der Armee) «mili-

tarisiert». Im Frühjahr 2021 werden sowohl der ZV ESV, wie auch Matthias Glarner, eine detaillierte Analyse der Zusammenarbeit vornehmen und das weitere Vorgehen definieren.

Rolf Gasser
Leiter der Geschäftsstelle

Communications du CC AFLS

Amélioration du soutien aux lutteurs à Macolin

Ce n'est pas une évidence à ce que l'Association fédérale de lutte, en tant que sport national, puissent envoyer depuis un certain temps des lutteurs à la Haute école fédérale de sport à Macolin (HEFSM) dans le cercle des sports internationaux. Les sports sont divisés en trois catégories :

- Sport olympique
- Sport non olympique (international)
- Les sports d'importance nationale. La lutte suisse en fait partie.

Le roi de la lutte 2010, Kilian Wenger, Horboden, et le natif de Bâle campagne, Roger Erb, Metzlerlen, ont été les premiers lutteurs à pouvoir suivre une ER pour sportifs d'élite (2/2012). Après la FFLS 2016 à Estavayer, le lutteur de l'Entlebuch Joel Wicki, Sörenberg et Remo Käser, Alchenstorf, troisième lors de la FFLS 2016 ont été incorporés à l'ER 2/2016. Joel Wicki, qui n'a pas pu participer à la FFLS 2016 en raison d'une blessure, a profité de son séjour à l'ER à Macolin pour construire parfaitement la suite de sa carrière sportive, qui a atteint son

apogée pour l'instant avec le titre de premier couronné lors de la FFLS 2019 à Zoug. Les jeunes nouveaux couronnés fédéraux de la FFLS 2019, Fabian Staudenmann, Rüscheegg, et Michael Wiget, Wünnewil, effectueront l'ER pour sportifs d'élite RS 2/20.

Depuis 2011, les lutteurs qui répondent à des critères définis peuvent participer durant 12 semaines par an au maximum, soit quatre cours de répétition, à la HEFSM à Macolin. Les critères de sélection sont établis par la commission technique de l'AFLS. Pour la période 2020 - 2026, 21 lutteurs sont affectés à la section des sports. Ces dernières années, les lutteurs s'organisaient pour les CR et les recrues de l'ER n'étaient pas vraiment encadrés. Les responsables du département des sports du DDPS / OFSPO et le chef technique de l'AFLS (CT), Stefan Strebel, ont convenu qu'à l'avenir, comme c'est déjà le cas pour tous les autres sports, les lutteurs à Macolin doivent être encadrés plus efficacement et plus intensivement.

Le 18 septembre 2020, l'Obmann Markus Lauener, le CT Stefan Strebel et secrétaire général Rolf Gasser, ont accueilli deux candidats, qui se sont présentés chacun lors d'entretiens d'une heure environ, pour le futur soutien à Macolin. La préférence a été donnée au professeur d'éducation physique Matthias Glarner, roi de la lutte 2016.

Lors de sa dernière réunion, le CC a discuté en détail du thème du suivi à Macolin et a approuvé le concept présenté par le CT Stefan Strebel. Il faut également tenir compte du fait que le budget 2020 contient déjà la position du soutien aux lutteurs à Macolin.

Le 8 octobre, Stefan Strebel et Rolf Gasser ont négocié les modalités du contrat avec Matthias Glarner et les deux parties ont scellé la coopération. Le roi de la lutte de l'année 2016 a un contrat à durée déterminée (novembre 2020 - mars 2021) avec l'AFLS. Glarner sera "militarisé" en tant que militaire (mil) pendant la période limitée. Au printemps 2021, le CC AFLS et Matthias Glarner effectueront une analyse détaillée de la coopération et définiront la suite de la procédure.

Rolf Gasser
Secrétaire général



Stefan Strebel und Matthias Glarner

Wir gratulieren

Martin Dossenbach, Oftringen

80jährig



Martin Dossenbach feiert am 16. November bei bester Gesundheit seinen achtzig-

ten Geburtstag. Zusammen mit seiner Ehefrau Mathilde genießt er im schmacken Eigenheim in Oftringen seinen wohlverdienten (Un-)Ruhestand. Nach wie vor ist der ehemalige Förster sehr sportlich unterwegs, sei es auf dem Rennrad, den Wanderwegen oder mit den Kameraden der Männerriege. In zahlreichen Chargen hat sich Martin Dossenbach für unser schönes Nationalspiel engagiert und verdient gemacht. Noch immer verfolgt er das Geschehen im Sägemehl mit grossem Interesse und besucht diverse Schwingfeste. Wir wünschen dem Jubilar, dass ihm dies noch lange vergönnt sein möge und wünschen ihm für die kommenden Lebensjahre nur das Allerbeste.

*Schwingklub Zofingen und Umgebung
Aargauer Kantonschwingerverband
Nordwestschweizerischer Schwingerverband
Eidgenössischer Schwingerverband*

Impressum

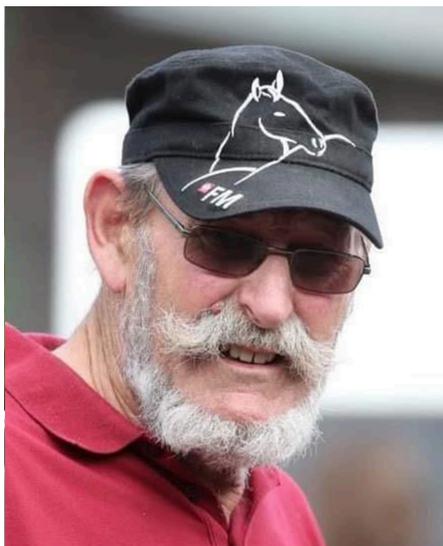
Häufigkeit
Print-Auflage / Online-Versand
Layout
Herausgabe und Druck
Bilder
nächste Ausgabe

erscheint periodisch (mind. 12x jährlich)
483 Exemplare / 7122 Exemplare
Digital Druckcenter Langenthal AG
Geschäftsstelle ESV, Rumendingenstrasse 1, Ersigen
esv.ch in Zusammenarbeit mit diversen Fotografen
21. November 2020 / Ende November 2020

Wir gratulieren

Walter Althaus, Zollbrück

75-jährig



Am 21. Oktober feierte unser Ehrenmitglied Walter Althaus, Zollbrück, seinen 75. Geburtstag. Wir wünschen Dir auf Deinem weiteren Lebensweg viel Freude und gute Gesundheit.

*Emmentaler Schwingerverband
Schwingklub Langnau*

Vereinsnachrichten

Neue Trainingsstätte für den Schwingklub Bezirk Zurzach

Aus Schützenhaus wurde Schwinghalle

Seit Mitte Oktober trainiert der Schwingklub Bezirk Zurzach in der grössten und modernsten Schwinghalle im Aargau. Diese entstand in den letzten neun Monaten. Das langjährige Aushängeschild, der eidgenössische Kranzschwinger Markus Birchmeier, leitete die Baukommission und half bei der Sponsorsuche.

Nach 50 Jahren mit einem Schwingkeller in einer Turnhalle in Döttingen war die Zeit für eine neue Lösung gekommen. Durch die erfolgreiche Nachwuchsarbeit

mit vielen Jungschwingern stiess der Verein an Grenzen, dazu war die Infrastruktur ungenügend. Nach längerer Suche stiessen die Zurzacher Schwinger auf die Döttinger Schützen mit ihrem stillgelegten Schützenhaus. Schnell konnte mit der vereinsfreundlichen Gemeinde Döttingen als Besitzer eine Lösung im Bau-recht gefunden werden. Damit war der Weg zur Umnutzung gegeben.

Mehr Arbeit als erwartet

Im Februar begann der Umbau. Dabei legten von den Ehrenmitgliedern bis zu den Jungschwingern alle Hand an.

Vor allem an Samstagen erfolgten die Arbeitseinsätze. So entstand innert acht Monaten eine prächtige Schwinghalle mit einer 150 m² grossen Sägemehlfläche. Die Leute des Schwingklubs leisteten 2500 Helferstunden.

Weil Schützenhäuser einfach ausgebaut sind, musste das Gebäude aus dem Jahr 1957 umfassend isoliert und mit einer umweltfreundlichen Erdsondenheizung ausgestattet werden. «Die Heizung ist die teuerste Einrichtung an dieser schönen Schwinghalle», sagt Markus Birchmeier dazu.

Die Birchmeier Baumanagement AG sorgte für eine professionelle Bauplanung. Im Erdgeschoss befindet sich nun anstelle des Schiessstandes die grosse Trainingsfläche. Die Garderoben samt Duschen wurden im Untergeschoss eingerichtet.

Die Trainingsaufnahme erfolgte ohne Festlichkeiten, aber im Beisein der Pres-

se. Baukommissionspräsident Markus Birchmeier zog zufrieden Bilanz: «Wir haben mit diesem Bau die Basis für die Zukunft des Schwingklubs Zurzach gelegt. Das erfüllt mich mit grosser Genugtuung, denn ich habe diesem Verein viel zu verdanken.»

Kosten von 700'000 Franken

Finanziell können die Zurzacher Schwinger die Investition verkraften. Die Kosten belaufen sich auf rund 700 000 Franken. Der Swisslos-Sportfonds Aargau, der Eidgenössische und der Nordwestschweizerische Schwingerverband beteiligen sich mit namhaften Beiträgen. Dank erfolgreicher Sponsorensuche ist der Restbetrag zu einem guten Teil gedeckt. Infolge Coronakrise verzichtet der Schwingklub Zurzach vorläufig auf ein Einweihungsfest. Dieses wird im Frühling zusammen mit dem Schwinget im Zurzibiet nachgeholt.

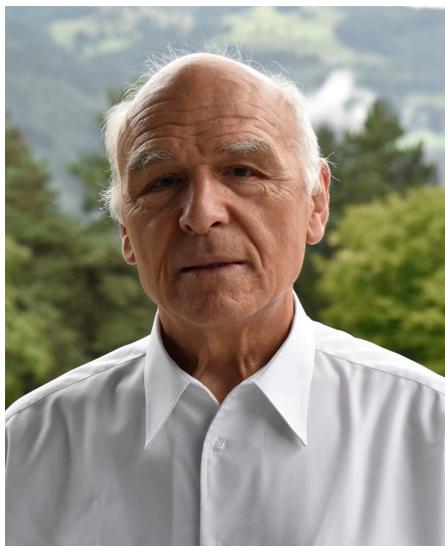
Wolfgang Rytz



Baukommissionspräsident Markus Birchmeier präsentiert stolz die neue Schwinghalle in Döttingen. (Foto Astrid Rohner-Vogt)

Wir trauern

Peter Jutzeler (1940 – 2020)



Mit Peter Jutzeler ist einer der erfolgreichsten Sportler des Glarnerlandes verstorben. Der Näfelser feierte grosse Erfolge im Schwingen, Ringen und Nationalturnen.

„Olympia-Teilnahmen waren das Grösste für mich“

Gemeinsam mit seinem Bruder Bruno schrieb Peter Jutzeler ein grosses Stück Glarner Sportgeschichte. Derweil sein um sechs Jahre jüngerer Bruder hauptsächlich im Schwingen zuhause war, betätigte sich Peter gleich in drei Sportarten und dies sehr erfolgreich.

Je zehn Schweizermeistertitel im griechisch/römischen sowie im Freistil errang er in seiner Karriere im Ringen. Zweimal nahm er an Olympischen Spielen teil. 1964 in Tokio erreichte er zwei fünfte Ränge im Greco und im Freistilringen.

Vier Jahre später, 1968 in Mexiko, gesellte sich ein sechster Rang im Grecoringen dazu. An den Weltmeisterschaften 1969 in Argentinien hätte es beinahe eine WM-Medaille gegeben. In Mar del Plata wurde Jutzeler als bester Schweizer Vierter. Punktgleich mit dem drittplatzierten Bulgaren Abolfazl Anvari belegte er Rang vier. Wohlverstanden, dass man es gegen die Übermacht aus dem Osten nicht einfach hatte als Westeuropäer. Jutzeler sagte dereinst darüber „Es waren Auswirkungen der verbündeten Ostmächte. Denn erst durch einen abgekarteten Kampf schaffte es der spätere Medaillengewinner, mit mir gleich zu ziehen. Fast alle Kampfrichter und Juroren stammten damals aus dem Osten, dagegen konnte man nichts ausrichten. Obwohl ihm eine Medaille versagt blieb blickte er mit guten Gefühlen auf die internationalen Grossanlässe zurück und sagte einmal „Olympische Spiele sind, so glaube ich, für jeden Sportler das Grösste.“

Zwei Eidg. Turnfestsiege

Dazu kommen ein weiterer vierter sowie ein fünfter Schlussrang an Weltmeisterschaften im Ringen. Auch glückte ihm auf nationaler Ebene ein Sieg an einem eidgenössischen Ringerfest. Gleich zweimal siegte der Näfelser an Eidgenössischen Turnfesten: 1963 in Luzern und 1967 in Bern. Zwei Mal gewann der Metzgerssohn auch den Eidg. Nationalturntag und zwar 1965 in Grenchen und 1969 in Siebnen. Total siegte er 35mal an Nationalturnwettkämpfen.

Nicht minder erfolgreich kämpfte das kräftige Naturtalent im Sägemehl. Zwei Siege am Glarner Kantonalen (1968 in Oberurnen und 1970 in Engi), einer am Bündner-Glarner (1969 in Untervaz), und der Triumph 1970 auf der Rigi zeugen von seiner Klasse. Jener Triumph auf der Rigi war speziell. Nachdem sich der Glarner am Eidgenössischen 1969 in Biel das Kreuzband riss, trat er zurück. Telefonisch erhielt er eine Einladung fürs Innerschweizerische 1970 in Siebnen. Der Glarner TK-Chef sagte zu ihm, dass er nur ans Innerschweizerische dürfe, wenn er auch das Glarner, Bündner, Nordostschweizer und die Rigi besuche. So gab er sein Comeback, was überaus erfolgreich verlief und durfte in diesem Jahr erstmals auf der Rigi teilnehmen. Nach gestelltem Schlussgang zwischen Karl Meli und Max Wolfensberger erbt er gemeinsam mit Ady Zurfluh den Festsieg.

Um den Schlussgangeinzug gekämpft

Über all den erwähnten Erfolgen thronen die zwei Eidgenössischen Kränze und die Schlussgangteilnahme am Kilchberger Schwinget 1962. 1966 am Eidgenössischen in Frauenfeld belegte „Peti“ wie er allseits genannt wurde, den sechsten Schlussgang. Drei Jahre später kämpfte er im siebten Gang gegen Ruedi Hunzinger um den Schlussgangeinzug. Eigentlich wollte er den Wettkampf nach einem Kreuzbandriss im sechsten Gang aufgeben, doch die gute Ausgangslage und das Zureden seiner Kameraden bewogen ihn zum weitermachen. Diesen Gang gegen den Berner Ausnahmekönner verlor er, doch zuletzt kehrte er gegen Anton Fuchs auf die Siegerstrasse zurück. Am Ende belegte er in Biel Rang drei. Beide Male 1966 in Frauenfeld und 1969 in Biel gewann er den Kranz ge-

meinsam mit seinem Bruder Bruno.

Vom Grillstand in den Schlussgang

Bei seiner Schlussgangteilnahme am Kilchberger 1962 war er nur Ersatzmann. Erst als ein Ostschweizer Schwinger seinen Verzicht erklären musste, rückte er nach. Das Spezielle an diesem Fest: Zwischen den Gängen grillierte Jutzeler für seinen Arbeitgeber, einen Metzgermeister aus Zürich, Würste. Dazwischen schwang er, und dies äusserst erfolgreich. Im alles entscheidenden Gang um den Tagessieg unterlag er dem Luzerner Hans Bühler. Total glückten ihm 33 Schwingfestsiege. Frühzeitig trat Jutzeler nach seinem kurzzeitigen Comeback 1971 zurück. Beruf und Gesundheit gingen vor. Jutzeler übernahm schon in den jungen Jahren die Metzgerei seines allzufrüh verstorbenen Vaters Beda, der 1960 verstarb als Peter erst 20jährig war. „Ich arbeitete zwischen zwölf und vierzehn Stunden am Tag. Einmal hatte ich während eines ganzen Jahres nur einen einzigen Sonntag frei“, lies er sich dereinst zitieren. Nach dem Tod des Vaters übernahmen die Söhne Peter und Paul, später Peter alleine, den Metzgereibetrieb an der Rösslistrasse in Näfels. Mutter und später die gleichnamige Tochter Olga führten im gleichen Haus das Restaurant „Rössli“. Im Saal fanden Ringertrainingseinheiten statt. Für Peter war der Sport immer nur ein Ausgleich zu seiner strengen Arbeit. Dort holte er sich auch seine Kraft für sein Hobby. Für dieses hatte er meist nur an den Abenden und an den Wochenenden Zeit. Im 81. Altersjahr hörte das Herz eines grossen Sportlers nach kurzer Krankheit für immer auf zu schlagen.

Jakob Heer

Veteranenecke

19. Tagung der Veteranenobmänner BKSv, Mittwoch, 14.10.2020

Wie es seit längerem Brauch ist, begegnen sich die Obmänner im Herbst zu einem Meinungsaustausch. 2020 ist ja ein besonderes Jahr und die 13 Manner trafen sich unter Einhaltung der Covidregeln im Berner Oberland. Der Eidg. Obmann, Erwin Amacher, und der Obmann vom Oberland, Bärtu Moor, hatten in den Naturpark Diemtigtal eingeladen. Sie führten uns bei sonnigem, aber kühlen 6 Grad vom Springenboden (1325 m ü.M.) über den Schwingerweg in die Gsässweid zum Pavillon der Schwingerkönige. Der Einheimische Ueli Neukomm fungierte als Wanderleiter. Er erzählte uns über die Entstehung dieses

mit Wort und Bild ausgestatteten Schwingerweges. Wer am Schwingen interessiert ist, sollte diesen gepflegten und gut gängigen Wanderweg im urigen Diemtigtal besuchen. Für Speis und Trank wurden wir zur Brätlistelle 'Schwingerweg' eingeladen. Dieses Jahr konnte der Höck seine schwingerische Kompetenz merklich steigern. Der Schlussgangteilnehmer ESAF des 1983, Unspunnensieger 1987 und Kilchbergsieger 1996, Niklaus Gasser von der Oberaargauer Vereinigung, gesellte sich auch zu uns.

*Otto A. Seeholzer
Veteranenobmann der Oberaargauer*



Verbandsnachrichten

Rheintal-Oberländer Schwingerverband

Hauptversammlung

Aufgrund der aktuellen Corona Situation hat der Vorstand beschlossen, die Hauptversammlung vom 13. November 2020 nicht durchzuführen.

Es wird stattdessen ein Zirkularverfahren mit schriftlicher Abstimmung eingeleitet.

Die Unterlagen werden allen Ehrenmitglie-

dern, Aktivschwingern und Funktionären im Verband per Post zugestellt.

Alle anderen Mitglieder können die Unterlagen bis zum 30. November 2020 beim Präsidenten david.zimmermann72@gmail.com per E-Mail anfordern.

David Zimmermann, Präsident

Rheintal-Oberländer Schwingerverband

Verbandsnachrichten

Aargauer Kantonaler Schwingerverband

Delegiertenversammlung des AKSV

Die Delegiertenversammlung des AKSV in Lenzburg vom 05. Dezember 2020 wurde abgesagt. Die Stimmberechtigten werden brieflich zur Abstimmung gebeten,

der genaue Zeitpunkt wird noch angekündigt.

Pascale Alpiger

Aargauer Kantonaler Schwingerverband

Verbandsnachrichten

Schwinger-Fussballturnier, Stäfa

Immer nach Saisonschluss, am zweiten Oktober-Samstag, treffen sich die Schwinger aus allen fünf Teilverbänden zu einem Fussballturnier. Bei der 29. Austragung siegten wie im Vorjahr die Berner. Nach mässigem Beginn setzten sie sich im Finalspiel gegen die Südwestschweiz klar mit 3:0 Toren durch.

Bei garstigen Bedingungen waren es am Samstagabend, 10. Oktober, erneut die Berner um Kapitän und Eidgenosse Thomas Inniger die den traditionellen Pokal mitsamt Inhalt stemmen durften. Dieser Inhalt wird traditionell vom eidgenössischen Ehrenmitglied Manfred Schneider gesponsert. Dabei begann es für den Vorjahressieger im zürcherischen Stäfa bescheiden. Sowohl gegen die Nordwestschweiz wie auch gegen das Team Südwestschweiz resultierte bloss ein Unentschieden.

Wende im Spiel drei

Die Wende folgte im Spiel drei der "Mutzen", als sie den Siegeslauf der mit zwei Erfolgen hervorragend gestarteten Innerschweizer stoppten. Da im Anschluss die Innerschweizer um Coach Beat Gander auch gegen die Südwestschweizer verloren, war der Spielverlauf auf den Kopf gestellt. In einem wie seit Jahren nicht mehr so sehr ausgeglichenen Turnierverlauf kamen nach total zehn Gruppenspielen die Berner und die Südwestschweizer auf je acht Punkte und spielten somit das Finalspiel.

Dabei setzten sich die Berner dank drei Steffen-Toren (Gustav, Konrad und Patrick) mit 3:0 durch.

Im kleinen Final siegten die Innerschweizer gegen die Nordwestschweizer dank drei Toren von René Fassbind mit 4:1.

Resultate:

Nordostschweiz - Innerschweiz 0:1
Bern - Nordwestschweiz 2:2
Nordostschweiz - Südwestschweiz 1:1
Innerschweiz - Nordwestschweiz 2:0
Südwestschweiz - Bern 0:0
Nordostschweiz - Nordwestschweiz 1:2
Innerschweiz - Bern 0:1
Nordwestschweiz - Südwestschweiz 0:1
Nordostschweiz - Bern 0:1
Südwestschweiz - Innerschweiz 1:0

Final:

Bern - Südwestschweiz 3:0

Jakob Heer



Das siegreiche Team der Berner Schwinger

Verbandsnachrichten

Ein Aargauer Wettkampftraining besonderer Art

Kantonaltraining mit Weintaufe für das AG Kant. 2021 in Lenzburg auf dem Schloss Wildegg.

OK Götti Jürg Wüst, der Holzhändler mit Sägemehl im Blut, war der Initiant des aussergewöhnlichen Kantonaltrainings. Sein Motto: Wieder einmal ein Wettkampf und "en schöne Tag ha!"

Mit dieser Idee engagierte sich der Schwingerfreund und setzte somit Akzente.

Eins gab das andere und so entstand ein Anlass mit Leidenschaft, mit Unterstützung durch den SK Lenzburg und dem AKSV.

1969 wurde das erste Mal das Schloss-Schwinget in Möriken durchgeführt. Manch ein Böser mag sich erinnern. Nun standen die aktiven Schwinger auf diesem Boden und bestritten ein Aargauer Wettkampftraining.

Am Samstag, dem 3. Oktober 2020 um 10.00 Uhr hiess es «Manne an Arbet».

17 Aktivschwinger genossen die spürbare Wettkampf-Atmosphäre und zogen die anwesenden Zuschauer in den Bann des Wettkampfgeschehens. Der Anlass bot alles (Speaker, Rechnungsbüro, Unterhaltung) was das Schwingerherz begehrt. Korrekte Entscheidungen fällten die vier motivierten Aargauer Kampfrichter während den sechs Minuten-Gängen auf dem Sägemehlplatz. Da vermochte auch der Regen die Stimmung nicht zu brechen.

Die Einteilung hatte keine leichte Aufgabe. Die 17 Schwinger, zusammengestellt aus sechs Aargauer Klubs und zwei Gästen. Marcel Kropf von Mümliswil SO und Reto Bürgi von Giswil ISV bereicherten den Anlass. Nick Alpiger stand mit Marcel Kropf im Schlussgang. Alpiger siegte mit einem Fusstich.

Sieger an diesem Tag waren aber alle anwesenden Schwinger. Ein herzliches Dankeschön für diese Bereitschaft, einen Schritt in die Normalität zu tun.

Um 11.00 Uhr begab sich Frau Grossratspräsidentin Sarner Edith ins Sägemehl.

OK Präsident Erich Renfer übergab ihr die edlen Tropfen des Aargauer Weines, der für das 114. AG Kant. Schwingfest, das am 5./ 6. Juni 2021 stattfinden wird, am heutigen Tag getauft wurde. Festlich posierte das OK des AG Kant. 2021 mit Frau Grossratspräsidentin Edith Sarner. Zuversichtlich sieht man ins 2021.

Unermüdlich an seiner Arbeit war der Schnitzer Lukas Senn aus Safenwil. Freudig durfte man schon erahnen, welch wunderschöner Schwingerbrunnen für das AG Kant. 2021 entstehen wird.

Gelungener Auftakt war auch die Wanderausstellung des SK Lenzburg. Der Klub feiert im Jahr 2021 seinen 100 Geburtstag.

Der Anlass fand unter den Schutzmassnahmen des BAG statt.

Pascale Alpiger



17 Aktivoschwinger genossen die spürbare Wettkampf Atmosphäre beim Training für das Aargauer Kantonschwingfest 2021.